

# WordPress : mettre en place un site multilingue

**Remarque :** nativement, WordPress ne permet pas de gérer plusieurs langues.

Pour mettre en place un site WordPress multilingue, vous avez plusieurs options, mais l'une des méthodes les plus populaires consiste à utiliser un plugin dédié à la gestion de la traduction et du contenu multilingue.

**Des plugins populaires pour créer un site multilingue : WPML (WordPress Multilingual Plugin), Polylang, qTranslate X, Weglot, etc.**

## WPML



**WPML (WordPress Multilingual Plugin)** est un plugin populaire et puissant pour créer un site WordPress multilingue.

**Remarque :** WPML est uniquement premium et doit être acheté sur [wpml.org](https://wpml.org)

**Les tarifs :**

- 39 \$ pour un seul site
- 99 \$ pour trois sites (avec la compatibilité **ACF** assurée)

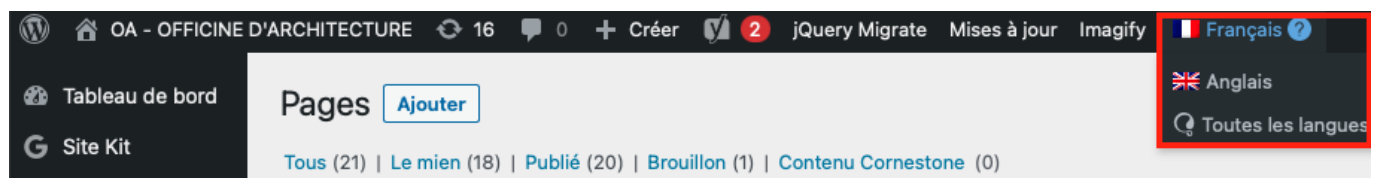
- **199 \$** pour une agence qui souhaite pour l'intégrer sur un nombre de sites illimité

## Voici les principales fonctionnalités et avantages de WPML :

- **Traduction de contenu** : WPML permet de traduire facilement le contenu de votre site, y compris les articles, les pages, les catégories, les balises, les types de contenu personnalisés, les widgets, les menus et plus encore. Vous pouvez ajouter des traductions manuellement ou utiliser l'éditeur de traduction intégré pour faciliter le processus.
- **Gestion des langues** : WPML vous permet de choisir les langues que vous souhaitez prendre en charge sur votre site. Vous pouvez ajouter autant de langues que nécessaire et définir une langue par défaut pour votre site.
- **URL conviviales** : WPML prend en charge différentes structures d'URL pour les différentes langues. Vous pouvez choisir entre des sous-domaines, des sous-répertoires ou des paramètres dans l'URL pour les différentes versions linguistiques de votre site.
- **Sélecteur de langue** : vous pouvez ajouter un sélecteur de langue à votre site pour permettre aux utilisateurs de choisir leur langue préférée. WPML fournit un widget "Sélecteur de langue" que vous pouvez placer dans la barre latérale ou l'en-tête de votre site.
- **Traductions professionnelles** : si vous avez besoin de traductions de haute qualité pour votre site, WPML facilite l'accès à un réseau de traducteurs professionnels qui peuvent vous aider à traduire votre contenu dans différentes langues.
- **Compatibilité avec les thèmes et plugins** : WPML est compatible avec de nombreux thèmes et plugins populaires, ce qui vous permet de créer un site multilingue sans compromettre la conception ou les fonctionnalités.
- **SEO convivial** : WPML a été conçu pour être convivial en matière de référencement (SEO) en permettant aux moteurs de recherche de découvrir facilement les différentes versions linguistiques de votre site.

Une fois que vous avez configuré les langues, commencez à traduire le contenu de votre site.

Allez dans "**Articles**", "**Pages**", "**Catégories**" ou tout autre type de contenu personnalisé que vous avez sur votre site, et vous verrez maintenant des options pour ajouter des traductions pour chaque élément.






Pages [Ajouter](#)

Tous (21) | Le mien (18) | Publié (20) | Brouillon (1) | Contenu Cornestone (0)

Anglais (10) | Français (11) | Toutes les langues (21)

Actions groupées  Toutes les dates  Tous les scores de lisibilité

<input type="checkbox"/> Titre	
<input type="checkbox"/> Accueil	
<input type="checkbox"/> Accueil — Page d'accueil	

Vous pouvez traduire le contenu en ajoutant une traduction manuellement ou en utilisant l'éditeur de traduction de WPML.

**Remarque :** si vous installez **WPML**, vous n'aurez plus besoin de **Loco Translate**.

L'outil de traduction des chaînes de thème et d'extensions (plugins) appelé "**Localisation du thème et des plugins**" est une fonctionnalité clé de WPML qui permet de traduire les textes affichés sur votre site, tels que les étiquettes, les boutons, les messages d'erreur et autres éléments de l'interface utilisateur.

Cela inclut le texte des thèmes, des plugins et de WordPress lui-même.

Localisation du thème et des plugins

> WPML has detected changed or new MO files

Options de localisation



Charger automatiquement le fichier .mo du thème à l'aide de 'load\_textdomain'

Entrer le textdomain :

















































Utiliser les domaines de texte de thème ou plugin lorsque les appels gettext ne font pas appel à une chaîne littérale [?](#)

Chaînes dans les thèmes

Tout (3) | Actif (1) | Inactif (2)

<input type="checkbox"/> Thème	Textdomain		
<input type="checkbox"/> Saliend Child Theme	default	5396	35
	saliend	27	1811
<input type="checkbox"/> Saliend	saliend	27	1811
	default	5396	35
	redux-framework	330	54
	js_composer	1367	1129
	themecheck	0	8
	wordpress-importer	0	44

**Remarque :** **WPML** ajoute pas mal de complexité en base de données, avec une vingtaine de tables supplémentaires (**wp\_icl**).

-   bkey\_icl\_content\_status
-   bkey\_icl\_core\_status
-   bkey\_icl\_flags
-   bkey\_icl\_languages
-   bkey\_icl\_languages\_translations
-   bkey\_icl\_locale\_map
-   bkey\_icl\_message\_status
-   bkey\_icl\_mo\_files\_domains
-   bkey\_icl\_node
-   bkey\_icl\_reminders
-   bkey\_icl\_strings
-   bkey\_icl\_string\_batches
-   bkey\_icl\_string\_packages
-   bkey\_icl\_string\_pages
-   bkey\_icl\_string\_positions
-   bkey\_icl\_string\_status
-   bkey\_icl\_string\_translations
-   bkey\_icl\_string\_urls
-   bkey\_icl\_translate
-   bkey\_icl\_translate\_job
-   bkey\_icl\_translations
-   bkey\_icl\_translation\_batches
-   bkey\_icl\_translation\_downloads
-   bkey\_icl\_translation\_status

## Polylang



### Polylang

Passez au multilingue en toute simplicité et efficacité. Continuez à rédiger des articles, à créer des catégories et des étiquettes de publication comme d'habitude tout en définissant la langue en même temps.

*Par* [WP SYNTAX](#)

 [Mettre à jour](#)

[Plus de détails](#)

★★★★☆ (2 477)

700 000+ installations actives

Dernière mise à jour : il y a 1 semaine

✓ **Compatible** avec votre version de WordPress
















**Polylang** est une solution française en mode freemium.

L'interface est très proche de celle de **WPML**.

# Pages Ajouter

Tous (44) | [Publiés \(44\)](#) | [Contenu Cornerstone \(0\)](#)

Actions groupées ▼ Appliquer Toutes les dates ▼ Tous les scores SEO ▼ Tous les scores de lisibilit ▼ Filtrer

<input type="checkbox"/>	Titre	Stats	  	Date	 	Titre SEO	Méta Desc.
<input type="checkbox"/>	<a href="#">A propos de moi.</a>		  -	Publié 03/07/2015 à 10h02	 	A propos de moi. - Photospicy.com	-
<input type="checkbox"/>	<a href="#">A propos de mon chien.</a>		  -	Publié 03/07/2015 à 10h02	 	A propos de mon chien. - Photospicy.com	-